EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 6. 2020
COM(2020) 257 final

2020/0126 (APP)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 216/2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Úradný vestník Európskej únie sa uverejňuje v elektronickej podobe v súlade s nariadením (EÚ) č. 216/2013 (ďalej len „nariadenie“)[1].

S cieľom zaručiť autenticitu úradného vestníka musí niesť toto elektronické vydanie kvalifikovaný elektronický podpis alebo kvalifikovanú elektronickú pečať v súlade s nariadením (EÚ) č. 910/2014[2].

Autenticitu, integritu a nemennosť elektronického vydania úradného vestníka je možné zaručiť rôznymi organizačnými a technickými prostriedkami, ktoré poskytujú porovnateľné bezpečnostné záruky. Tieto prostriedky sa postupom času môžu meniť. Aby sa nariadenie nemuselo meniť zakaždým, keď sa použije nová metóda alebo technológia alebo dôjde k zmene technických podrobností, navrhuje sa všeobecnejšie preformulovať znenie nariadenia. Ako zdroj inšpirácie poslúžili francúzske a luxemburské predpisy upravujúce uverejňovanie príslušných vnútroštátnych vestníkov. Systém zavedený na zaručenie autenticity bude v záujme transparentnosti opísaný na webovom sídle EUR-Lex, čo umožní občanom jednoducho si overiť autenticitu elektronického vydania úradného vestníka.

Hoci je úradný vestník v zásade nemeniteľný, stáva sa, že sa z úradného vestníka musia odstrániť určité informácie po jeho uverejnení. Takéto odstraňovanie sa vykonáva s uplatnením právnych predpisov Únie o ochrane údajov alebo na základe rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie prijatých v súlade s jeho rokovacím poriadkom[3]. V záujme zabezpečenia právnej istoty by sa táto kolízia s predpismi o autenticite mala regulovať. Navrhovanou zmenou sa nezmení prax, že pôvodná verzia vydania úradného vestníka, ktorého sa odstránenie informácií týka, sa týmto postupom nemení a uchováva sa v archívoch Úradu pre publikácie na neobmedzené obdobie.

Podľa nariadenia je autentický a má právne účinky výlučne úradný vestník uverejnený v elektronickej podobe. Existuje len jedna výnimka z tohto pravidla[4]: v situáciách, keď úradný vestník nie je možné uverejniť v dôsledku nepredvídaného a výnimočného prerušenia prevádzky informačného systému v Úrade pre publikácie. V týchto prípadoch je autentické a má právne účinky výlučne tlačené vydanie úradného vestníka. Keď sa obnoví informačný systém Úradu pre publikácie, na webovom sídle EUR-Lex sa sprístupní verejnosti elektronické vydanie zodpovedajúce tlačenému vydaniu. Toto elektronické vydanie slúži výlučne na informačné účely.

Úrad pre publikácie zaviedol opatrenia pre nepredvídané udalosti, vďaka ktorým sa minimalizuje riziko, že by nemohol uverejniť a sprístupniť elektronické vydanie úradného vestníka na webovom sídle EUR-Lex. Ak by nastali tieto veľmi nepravdepodobné situácie, a napriek všetkým opatreniam by sa toto riziko zhmotnilo, v tom prípade sa uprednostňuje náhradné riešenie, ktoré spočíva vo vystavení úradného vestníka v priestoroch Úradu pre publikácie v tlačenej alebo elektronickej podobe (napríklad môže byť uložený v osobnom

---

[1] Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2013, s. 1).

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

[3] Článok 66 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu a článok 95 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora.

[4] Článok 3 nariadenia.

počítači offline), v závislosti od toho, ktoré riešenie je realizovateľné v konkrétnej situácii. Nariadenie by sa preto malo zmeniť v tomto zmysle.

Zavedením autentického elektronického vydania úradného vestníka sa zjednodušil prístup k právu EÚ a zvýšila právna istota. Z rovnakých dôvodov je žiaduce, aby sa občania mohli čo najviac spoľahnúť na verziu úradného vestníka, ktorá bola sprístupnená na webovom sídle EUR-Lex. Preto sa navrhuje, aby sa elektronické vydanie, ktoré bolo sprístupnené verejnosti na webovom sídle EUR-Lex po prerušení prevádzky informačných systémov, stalo autentickým vydaním od okamihu sprístupnenia. Právna istota si potom vyžaduje, aby od toho okamihu predchádzajúce (tlačené alebo elektronické) vydanie už nemalo štatút autentickosti.

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia boli iba tri vydania úradného vestníka uverejnené v autentickom tlačenom vydaní podľa článku 3 nariadenia[5]. V súlade s vyššie vysvetlenými dôvodmi a s cieľom zabezpečiť koherentnosť je vhodné priznať autentický charakter a právne účinky zodpovedajúcim elektronickým vydaniam týchto tlačených vydaní. Tieto vydania sa zakladajú na rovnakých autentifikovaných súboroch ako tlačené vydania a boli sprístupnené verejnosti na webovom sídle EUR-Lex okamžite po uverejnení papierových vydaní. Ustanovenie navrhované v tejto súvislosti preto nebude spochybňovať právnu istotu.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Pokiaľ ide o autentifikáciu úradného vestníka, navrhovaná zmena je doplnkom k možnosti autentifikovať dokument elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou. Túto možnosť poskytuje nariadenie č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu. Uvedená zmena je aj doplnkom k existujúcim predpisom EÚ o ochrane osobných údajov.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

neuvádza sa

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Návrh nariadenia sa zakladá na článku 352 ZFEÚ. Je to právny základ pre nariadenie (EÚ) č. 216/2013 a nariadenie (EÚ) 2018/2056, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 216/2013. Navrhuje sa druhá zmena nariadenia (EÚ) č. 216/2013 a tá by mala mať rovnaký právny základ.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

neuvádza sa

- **Proporcionalita**

Cieľom návrhu je zjednodušiť uverejňovanie úradného vestníka a prístup občanov k nemu. Všeobecnejšie znenie návrhu umožní autentifikáciu úradného vestníka novými technologickými prostriedkami bez potreby dodatočných zmien. Zosúlaďuje povinnosť odstraňovať určité informácie z úradného vestníka so zásadou nemennosti a stanovuje autenticitu elektronických vydaní uverejnených po prerušení prevádzky informačných systémov. Navrhované zmeny sú potrebné na dosiahnutie tohto cieľa.

[5] Ú. v. EÚ L 347 z 20. decembra 2013, Ú. v. EÚ L 221 z 25. júla 2014 a Ú. v. EÚ L 261I zo 14. októbra 2019.

- **Výber nástroja**

neuvádza sa

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

neuvádza sa

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Návrh bol predstavený inštitúciám na zasadnutí riadiaceho výboru Úradu pre publikácie, ktoré sa konalo 18. októbra 2019, a na zasadnutí medziinštitucionálnej pracovnej skupiny Lex (GIL) 15. októbra 2019.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

neuvádza sa

- **Posúdenie vplyvu**

Keďže ide o malé zmeny, posúdenie vplyvu sa nevykonalo.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Uverejňovaním úradného vestníka za podmienok zabezpečujúcich jeho autenticitu sa nijako nemenia súčasné technologické možnosti. Navrhovanou zmenou sa pridávajú jednoznačné pravidlá, ktorými sa zosúlaďuje požiadavka nemennosti úradného vestníka s povinnosťami vyplývajúcimi z právnych predpisov Únie o ochrane osobných údajov alebo z rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie odstrániť určité informácie, aby neboli dostupné verejnosti. Zjednodušenie prístupu k úradnému vestníku sa dosahuje zabezpečením toho, že ak je dostupné, jedine elektronické vydanie sprístupnené verejnosti na webovom sídle EUR-Lex je autentické a má právne účinky. Ustanovenie, ktorým sa priznáva štatút výlučnej autentickosti elektronickým vydaniam malého počtu autentických tlačených vydaní úradného vestníka uverejnených po nadobudnutí účinnosti nariadenia (EÚ) č. 216/2013, tiež prispieva k tomuto zjednodušeniu.

- **Základné práva**

neuvádza sa

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Vykonávanie je plánované od nadobudnutia účinnosti.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

neuvádza sa

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

neuvádza sa

2020/0126 (APP)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 216/2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 352,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) V nariadení Rady (EÚ) č. 216/2013[6] sa stanovuje, že Úradný vestník Európskej únie uverejnený v elektronickej podobe (ďalej len „elektronické vydanie úradného vestníka“) musí niesť kvalifikovaný elektronický podpis alebo kvalifikovanú elektronickú pečať v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014[7]. V nariadení (EÚ) č. 216/2013 je tiež stanovená povinnosť uverejňovať kvalifikované certifikáty pre elektronický podpis alebo pre elektronickú pečať a ich obnovenia na webovom sídle EUR-Lex, aby mala verejnosť možnosť overiť si autenticitu elektronického vydania úradného vestníka.

(2) Autenticitu, integritu a nemennosť elektronického vydania úradného vestníka je možné zabezpečiť rôznymi technickými prostriedkami, pokiaľ poskytujú záruky porovnateľné so zárukami, aké poskytuje kvalifikovaný elektronický podpis alebo kvalifikovaná elektronická pečať v zmysle nariadenia (EÚ) č. 910/2014, vrátane budúcich inovatívnych riešení a technológií. Malo by sa vyhnúť tomu, aby sa nariadenie (EÚ) č. 216/2013 muselo meniť zakaždým, keď sa má použiť nové riešenie alebo nová technológia, alebo keď sa zmení súvisiaci právny rámec.

(3) Je potrebné stanoviť jednoznačné pravidlá, ktorými sa zosúladí požiadavka nemennosti úradného vestníka s povinnosťami vyplývajúcimi z právnych predpisov Únie o ochrane osobných údajov alebo z rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie odstrániť určité informácie, aby neboli dostupné verejnosti.

(4) Keď vo výnimočných situáciách nie je možné uverejniť úradný vestník na webovom sídle EUR-Lex a jeho uverejnenie sa vykoná inými prostriedkami, v tlačenej alebo elektronickej verzii, v záujme právnej istoty je potrebné zabezpečiť, aby sa

---

[6] Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2013, s. 1).

[7] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

elektronické vydanie, ktoré bolo následne sprístupnené verejnosti na webovom sídle EUR-Lex, stalo jediným autentickým vydaním a aby malo právne účinky.

(5) S cieľom maximálne uľahčiť občanom prístup k úradnému vestníku a zabezpečiť právnu istotu je tiež vhodné priznať štatút výlučnej autentickosti elektronickým vydaniam malého počtu autentických tlačených vydaní úradného vestníka uverejnených po nadobudnutí účinnosti nariadenia (EÚ) č. 216/2013.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 216/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 216/2013 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Elektronické vydanie úradného vestníka sa uverejňuje za technických podmienok, ktoré zaručujú autenticitu jeho obsahu.

Systém zavedený s cieľom zaručiť autenticitu je zdokumentovaný na webovom sídle EUR-Lex a umožňuje jednoduché overenie autenticity elektronického vydania úradného vestníka.“;

b) Vkladá sa tento odsek 4:

„4. Ak sa určité informácie v úradnom vestníku musia po uverejnení odstrániť na základe rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie alebo z dôvodu ochrany osobných údajov v súlade s právnymi predpismi Únie, uverejní sa nová verzia elektronického vydania príslušného úradného vestníka s priloženým oznámením v tomto zmysle. Pôvodná verzia elektronického vydania príslušného úradného vestníka sa uchováva v archívoch Úradu pre publikácie na neobmedzené obdobie.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

1. Ak elektronické vydanie úradného vestníka nie je možné uverejniť na webovom sídle EUR-Lex v dôsledku nepredvídaného a výnimočného prerušenia prevádzky príslušných informačných systémov, vydanie tohto úradného vestníka v tlačenej alebo elektronickej podobe sa vystaví v priestoroch Úradu pre publikácie. Takéto vydanie je autentické a má právne účinky.

2. Keď sa obnoví prevádzka informačných systémov uvedených v odseku 1, elektronické vydanie úradného vestníka zodpovedajúce vydaniu uverejnenému v súlade s odsekom 1 sa sprístupní na webovom sídle EUR-Lex. Od toho okamihu sa považuje za jediné autentické vydanie a má právne účinky.

3. Elektronické vydania úradného vestníka zodpovedajúce autentickým tlačeným vydaniam úradného vestníka uverejneným po 1. júli 2013 sa považujú za jediné autentické vydania od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda